



清华老年学经典教材·译著系列



清华大学老年学研究中心策划

老龄化经济学 (第七版)

The Economics of Aging (Seventh Edition)

〔美〕詹姆斯·H.舒尔茨 (James H. Schulz) 著

裴晓梅 等译



社会科学文献出版社

SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



清华老年学经典教材·译著系列

老龄化经济学 (第七版)

〔美〕詹姆斯·H.舒尔茨 (James H. Schulz) 著

裴晓梅 等译



社会科学文献出版社

SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

老龄化经济学: 第7版: 英文/[美] 舒尔茨 (Schulz, J. H.)

著. —北京: 社会科学文献出版社, 2010. 1

(清华老年学经典教材·译著系列)

ISBN 978-7-5097-1200-9

I. ①老… II. ①舒… III. ①老年学: 经济学-教材-英文

IV. ①C913.6-05

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 222650 号

清华老年学经典教材·译著系列

老龄化经济学 (第七版)

著者/[美] 詹姆斯·H. 舒尔茨 (James H. Schulz)

译者/裴晓梅等

出版人/谢寿光

总编辑/邹东涛

出版者/社会科学文献出版社

地址/北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码/100029

网址/http://www.ssap.com.cn

网站支持/(010) 59367077

责任部门/社会科学图书事业部 (010) 59367156

电子信箱/shekebu@ssap.cn

项目经理/王 绯

责任编辑/童根兴

责任校对/谢 敏

责任印制/郭 妍 岳 阳 吴 波

总 经 销/社会科学文献出版社发行部

(010) 59367080 59367097

经 销/各地书店

读者服务/读者服务中心 (010) 59367028

排 版/北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷/北京季峰印刷有限公司

开 本/787mm×1092mm 1/16

印 张/22.25

字 数/385 千字

版 次/2010 年 1 月第 1 版

印 次/2010 年 1 月第 1 次印刷

书 号/ISBN 978-7-5097-1200-9

著作权合同/图字 01-2006-4955 号

登 记 号/图字 01-2006-4955 号

定 价/49.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,
请与本社读者服务中心联系更换



版权所有 翻印必究

Translated from the English Language edition of *The Economics of Aging*, by James H. Schulz, originally published by Auburn House, an imprint of Greenwood Publishing Group, Inc., Westport, CT, USA. Copyright © 2000 by the author(s). Translated into and published in the Simplified Mainland Chinese language by arrangement with Greenwood Publishing Group, Inc. All rights reserved.

本书的翻译和出版得到香港杏范教育基金会资助，
特此表示由衷谢意

虽然长寿一直是人类的执着追求，个体长寿的例子在人类历史上也偶尔有过，但人类社会普遍长寿的现象直到 20 世纪才出现。随着生活环境的改善、饮水卫生设施的普及、营养水平的提高，人们祈盼长寿的愿望逐渐成为现实。在两次世界大战后，工业化社会经历了相对稳定和快速的经济增长，与此同时，也经历了人口出生率和死亡率快速下降、老年人占总人口比例不断增长的“人口转型”过程。而到了 20 世纪末，人口老化已经不再是工业化社会独有的现象，许多正在经历社会转型的国家在不同程度上开始了人口转型的经历。在中国，虽然 20 世纪 90 年代面对有关人口老化的国际讨论我们还十分茫然，但在进入 21 世纪的今天，老年人保障、长期照护、空巢家庭已经成为引起社会广泛关注的公共议题。

关于中国人口老化的现状、演化趋势和成因，人口学研究已经为我们提供了比较清晰的描述。从 20 世纪 70 年代开始，中国人口中老年人的比例开始持续增长。今天老年人口已经占中国总人口的 11%。且这个趋势目前仍在继续，老年人口的比例还在以每年超过 3% 的速度增长，预计 2025 年将达到 19.7%。到那时，每五个中国人中就有一个 60 岁以上的人。按国家统计局 2005 年出版的报告，现在出生的中国人，男性的预期寿命是 69.6 岁，女性的预期寿命是 73.5 岁。也就是说，不出意外，他们之中的大多数都有希望活过 70 岁。

虽然长寿正在逐渐成为社会普遍现象，但人类对这一现象的过程及其对个人、群体乃至整个社会影响的了解至今仍然十分有限。在个人层面，进入晚年的人们在身心健康、经济状况和社会关系等方面正在经历怎样的体验以及这些经历对人生的意义并不显而易见。我们不清楚随着年龄的增长，人体生物系统究竟发生着怎样的变化。我们甚至还没有弄明白人的寿命限度究竟在哪里，老化过程中究竟发生了什么事情。人体的老化以及不可避免的死亡此刻所激发的想象和刍议远多于任何有科学根据的说明。而人们关于晚年智力、记忆、语言能力、个性和

生活方式变化的看法，似是而非的常识远多于经过系统检验的论点。因此，我们往往难以理解老年人为什么更容易感到孤独，为什么对家人有更多的依赖和期待。我们不确定在退出劳动力市场后老年人还有哪些途径可以获得收入，所获得的收入是否足以应付晚年生活的各种支出，特别是在通货膨胀日益频繁的今天。作为社会群体成员，我们不知道在养育子女成人和离开工作岗位后老年人还有哪些角色可以扮演，以及该如何处理与其他群体关系的变化。另一方面，当代老年人对社会环境变化的种种不适应也正是这种困惑的表现。

在社会层面，我们不清楚老年人数量的增长与社会可持续发展之间究竟存在何种关系。

这种困惑反映在我们有意或无意地渲染和夸大现代社会的养老成本，想当然地把老年人群体视为社会负担。在今天的中国，任何关于全民社会养老保障的提议都注定会遭遇这样一个质询，即我们的社会是否有足够的财力来保障全中国的老年人获得稳定的收入。这样的质询看似合理且被广泛认同，以至于我们几乎难以想象当全国的老年人都有稳定的收入时，中国人的晚年生活质量会有多大的提高，国内消费将有多大程度的扩大，而经济将因此得到怎样的发展刺激。面对老年群体的特殊卫生保健需求，我们仍然习惯采用传统对付急症的干预措施，尽管发现这些措施通常并不奏效。现有的医疗保健体系因人口老化而在改变其运行方式。在探讨如何构建适应满足老年人多发病和常见病干预需求的卫生体系的过程中，我们要面对许多新问题，其中包括如何有效测量干预需求、服务质量和资源利用，以及如何利用现代信息技术进行科学管理等问题。

由于人口老化是一个较新的社会现象，在试图认识这个现象的过程中，经历一些困惑是必然的。20 世纪中期，在一些人口老化已经显现的国家，人们就开始了老龄化的系统解惑过程，从而促使一个系统探究人类发展和老龄化的全新领域逐渐形成。这个领域被称为老年学。

从多学科的理论视角出发，用科学的方法，观察和分析个人和群体老化现象、现象发生的过程和本质，及其与其他社会力量的相互影响是老年学研究的重要内容。老年学对于人类老龄化的研究是多视角的，因为无论是个人还是群体，晚年生活所遇到的问题是多方面的，而且是动态的，包括生理变化、经济状况变化、社会关系变化、身心状况变化。这些领域里的基础性研究不仅有助于我们认识老化及其相关变化的特征、诱因和后果，而且为老年问题的社会干预实践提供

了丰富的理论依据。例如，生物学关于衰老的研究对我们理解老年人身体功能的变化及因此而导致的卫生保健需求具有重要的启示；经济学关于现代劳动市场的研究和扩大消费需求以促进经济增长的观点无疑成为老年社会保障实践的直接动力；心理学有关晚年生活中人们所经历的自我整合与绝望之间冲突的发现有助于我们认识个人对生活事件的理解对老年人身份困惑的影响；而社会学有关社会角色和社会设置的研究，特别是有关生命历程的视角不仅有助于我们理解老年人社会地位的变化，而且有助于我们理解老年群体与其他年龄群体之间的关系，从而能够采取更恰当的措施促进人类社会代际的良性互动。随着对老化现象认识需求的增加，越来越多的学科加入到对人类老化的研究中来，例如，地理学、建筑学等学科的加入，为老年学研究提供了更加丰富的视角，也为老年学的社会应用提供了更多的途径。

老年学不仅汇集了多个学科的重要理论观点作为其探索人类老化现象的研究视角，而且，作为一门学科，它始终重视探讨和研究方式的科学性。有关人类老化现象站得住脚的论点都有科学数据的支持。迄今为止，老年学的研究积累了大量数据。不但在老年学研究广泛开展的发达国家如此，即便在中国，过去短短 20 年的时间里，便已经有了至少三次关于老年人口的全国性调查。加上许多地方性小规模专题调查，涉及中国老年群体生活的诸多方面的数据已经积累了不少。但另一方面，现有的数据，无论国际的还是国内的，还不足以解释我们对人类发展的诸多疑问和困惑。事实上，我们此刻对于老化的认识还有许多未解的问题。总的来讲，我们对人类老化的认识还非常肤浅，对老年学知识的积累还十分有限。为此，我们不仅需要更多的数据，还需要更系统收集的数据，这样才能够使我们对人类老化现象有更清楚的认识。除了对数据质量的要求，我们还要不断验证我们的分析方法和过程，力求通过数据分析所获得的发现得到经得起检验的结论，最终形成能够概括一般规律的理论观点。

经过半个多世纪的努力，老年学在一些老年型国家已经变为越来越重要的学科领域。集多个学科对人类老化的系统研究成果，老年学已经开始为老年现象提供日益科学的解释，为人类关于老化的认识积累了宝贵的知识。今天要在中国进行有关老化的研究，推动老年学在中国的发展，这些知识对我们尤为重要。由于我们的老龄化过程相比一些已经老化的国家来得较晚，这些国家的经验，特别是这些国家已有的经过科学验证的经验和知识，对我们认识中国社会老龄化的影响具有不可或缺的借鉴意义。这些知识不仅是这些国家老龄化经验的提炼，也是人类对老龄化认识的重要组成部分。中国的研究者需要熟悉和掌握这些已有的知识，并在对中国的经验进行系统的

分析和比较时,对这些知识进行验证,从而为老年学知识的积累做出我们的贡献。

有鉴于此,我们策划翻译了这套老年学丛书,系统地介绍国外有关老化的研究成果。目前,我们选择分别介绍经济学、心理学、生物学和社会学这四个学科对老化的研究。这些研究虽然出自不同的学科,但有一个共同点,就是把研究对象从静态的“老年人”(the Aged)现象扩展到动态的“老龄化”(Aging)过程。随着人口寿命的延长,人们经历的老化过程也在延长。老化过程十分复杂,其所包含的内容十分丰富;影响这个过程发展的因素不仅产生于这个过程之中,还存在于这个过程之前;这个过程所产生的后果不仅影响今天人们的生活,还影响未来人们的生活。因此,无论是从哪个学科视角进行研究,都有必要把老化过程作为基本研究对象。

美国老年学家詹姆斯·H. 舒尔茨(James H. Schulz)的《老龄化经济学》是这套丛书的第一本。这是一部介绍老龄化和经济发展关系的著述。作者根据美国的经验,比较全面地探讨了经济快速增长的同时,老年人所面临的一系列无法回避的物质生存问题、对这些问题的社会回应,以及对问题本身和现有解决问题方式的社会评判。关于人口老化经济学意义的争论,存在不同的观点。本书的一个特点就是力图客观地介绍现有的事实、争论和选择,并详细分析这些事实、争论和选择背后的逻辑,使读者对老龄化所涉及的经济学问题有一个比较清楚的认知。其中有些问题,譬如退休安排、社会保障等,不仅美国老年人需要面对,中国的老年人也不得不面对。因为这是现代社会的共同问题。

此外,作为一部关于老龄化经济学的研究入门著作,此书自20世纪70年代面世以来一版再版,其内容根据美国社会的发展变化不断得到补充和丰富,其在美国的影响力持久不衰。此中文版是根据2001年第七版翻译而成的。

本书的翻译是团队合作的成果。初稿的翻译者包括:裴晓梅(第一章),万欣辉(第二章),杨梨和赵小平(第三章),王韦华(第四章),胡晓初(第五章),王爽(第六章),蔡永芳(第七章),王东明(第八章)。初步校对由徐勤完成。最终校对由孙凤完成。全书译文由裴晓梅统稿。

感谢童根兴在译稿的编辑出版工作中所付出的辛勤劳动。

裴晓梅

清华大学老年学研究中心

2009.8

前言

随着新世纪的到来，人们开始反思过去一个世纪里所发生的事件。在西方，最具戏剧性的事件就是技术革新和大规模生产导致了令世人瞩目的经济增长。始于18世纪的工业革命在19世纪开始加速，在20世纪经历了看似波动和短暂的减速后，终于被一场预示着更大繁荣的电子和信息革命代替。

和经济增长同步的还有另一同等重要的发展：不仅人口中少数精英可以体面地生活，正在上升的“中产阶级”也分享了更大的产出。当然，并不是每个人都参与了分享。例如在20世纪早期，大多数退休工人和他们的家庭都没有分享到生活水平的提高，老年贫困是当时的主导性现实。长期的经济增长使这种情况越来越令人难以接受，从而为退休准备方式的激进改革搭建了舞台。

为退休的岁月做准备从来就不是一件容易的事情。对大多数人而言，面对无数影响后果的不确定事件，为未来数十年的生活做出规划是一件令人却步的事。对晚年“最乐观的期待”，在历史上曾经意味着依靠家庭和慈善机构生活，而在20世纪，则意味着依靠社会保障生活。

这些年来，社会保障制度得到了极大的改善。对许多人而言，雇主资助的养老金是对社会保障收入的补充；金融机构也正在向储蓄者们提供种类繁多的投资手段，使他/她能够投资现有的资金以满足未来退休后的需求。

然而，在新世纪开始之际，一个典型的工人及其家庭还要继续面临如下许多问题。

- 社会保障是如何运作的？在我需要的时候，还会有保障吗？
- 我个人应该为退休存多少钱？我该相信谁的建议？面对似乎是无完没了的

财务投资选项，我该如何选择？

- 如果我有雇主资助的养老金收益计划，那么这个计划在我的退休规划中会起什么作用？假如我没有这样的计划，该怎么办？

- 为了在退休时有信心保证我晚年收入“够用”，我现在需要做些什么？我该如何应付不可预料的消费支出，如卫生保健费用的上涨和长期照护费用的支出？

- 最佳退休时间是什么时候？如果我决定继续工作，还会有有意义的工作供我选择吗？

- 如果我想继续工作会怎么样？我该如何保持我的技术不过时？

这本书关注的就是这些问题，以及其他许多所有人都将不得不以某种方式来应付的问题。

还有一些对妇女有着特别意义的问题，无论如何都需要给予关注。迄今为止，所有的进步都没有解决大量老年妇女今日或明朝的生活贫困问题；老年贫困已经成为一个“妇女问题”！对于妇女而言，保证退休有足够的收入是特别困难的，原因包括工作场所中传统的性别歧视、女性角色本身的复杂性、女性相对长的预期寿命、较低的私人养老金收益水平、不充分的遗属金，以及长期存在于许多家庭中的“管理财务”非女人之事的传统。妇女该如何应对这些问题？雇主和政府为解决这些问题的过程中应扮演什么角色？

所有还未老的人（特别是女性）都必须清楚地思考自己的未来。我希望这本书能对人们的思考有所帮助。然而，《老龄化经济学》从来就不是一本仅仅为了帮助人们制订他们的退休计划而设计的“自助”手册。对每个人所面临的老年经济学问题，许多答案将取决于变化趋势、政策，以及商业和政府的实际作为（这些因素在很大程度上都处于个人掌控之外）。

因此，这本书还深入考察了这个国家正在发展的有关退休、养老金和卫生的私人及公共政策。毫无疑问，这些领域的政策正在发生着快速的变化。例如，在本书中我们花了很长的篇幅来讨论在雇主资助的养老金计划领域正在发生的巨大变化，雇主们正在把他们承担的养老金计划、标准确定和管理的大部分责任转嫁给雇员。

逐渐发展起来的私人养老金计划不过是许多正在发生的重要变化之一。新版本对“老龄化经济学”方面已经或正在发生的主要变化给予了关注。也许这些

年来最受关注的问题是所谓“法定权利”成本的上涨及其对经济、税收和工人收入可能产生的未来影响。未来能为美国的“福利制度”和在这个制度中衰老的人们保留些什么呢？

在这方面，人们主要关注的是“婴儿潮们”的退休，以及由我们在21世纪早期必须经历的人口变迁所引发的各种各样的“老年理财”问题。不幸的是，大部分的讨论更多是基于主张，而不是基于事实和分析。全国老龄化社会研究院在其最近的一份报告中提醒我们说人口学并非天命（Friedland and Summer, 1999）。但是，如果不是我们几乎每天都听到大量有关“抚养比”上升以及关于养老金和卫生成本不可持续的可怕警告，人们也不会了解这些情况。因而年复一年，主要因为与退休待遇成本上涨相关的问题，老年人日益成为批评的目标。

本书力图提供一个客观的视角来审视与“人口老龄化”经济学意义争论相关的事实、论点和可能的选择。在前一版本中，我们曾对这个题目进行了广泛的讨论，此版本则进一步扩展了这个讨论。

新版本中其他新添加的内容还包括：

- 讨论了国家科学院所提议的贫困测量新标准；
- 更新了美国“逆向年金抵押”经验；
- 分析了老年男性劳动力参与率的变化；
- 审查了围绕“终身学习”和老年工人培训选择所引发的议题，包括1998年通过的劳动力投资法案；
- 介绍了“生产性老龄化”（productive aging）这个新概念；
- 描述了目前许多雇主提供的“混合”养老金计划；
- 详细讨论了有关“养老金私有化”的问题；
- 扩充了与老年妇女相关的议题，特别是关于财务规划的讨论；
- 回顾了关于“谁会从社会保障投资中受益”问题的最新信息；
- 增加了对日益突出的残疾保险相关问题的关注。

和前几版一样，我试图为非专业读者打开一个日益充实、承载着老龄化经济方面相关社会科学知识和研究的宝库。在这个过程中，我尽量将经济学术语和高度专业化文献的相对技术特征降低到最低限度，与此同时，尝试把读者领向这个领域知识的最前沿。

以往版本的成功（希望新版也能如此）在很大程度上还归功于那些花时间

审阅、批评和提议改进的人。这些年来，这样的贡献者名单上有 100 多人。我对所有这些人都充满了感激之情。我特别感谢我的工作助理玛格丽特·斯塔布斯。在所有七个版本的准备过程中，她和我分享了愉快，也分享了挫折。

《老龄化经济学》的第一版是在 1976 年面世的。那时候的美国，主要问题是为人们的退休生活提供足够的收入。从那时起，20 多年过去了，很多事情都发生了变化，大多数情况变得更好了。而我一直以来最关心的是在我们就快要“解决”那个重大社会问题（即为每个人提供足够的退休收入）的时候，新的问题又开始出现。在我看来，推动养老金“私有化”正在把我们带向下坡路，这条路很可能通向的是社会无保障，而不是社会保障。本版所增加的许多内容就是在讨论这种可能性。

目 录

CONTENTS

前 言	1
第一章 老年人的经济状况	1
老年人的多样性	3
老年人收入	4
老年人不是一个同质群体	10
纳税、资产和非货币收入的影响	19
晚年收入的充分性	30
通货膨胀的影响	46
本章要点	54
建议阅读文献	55
第二章 工作，还是不工作	57
退休的权利	57
工作与休闲之间的平衡	58
老年工人的经济问题	70
培训老年工人	78
退休决定	81
强制退休与弹性退休的选择	86
老年人想要工作吗？	91
本章要点	94
建议阅读文献	94

第三章 退休计划	96
个人退休准备	97
养老金的作用	101
公共的还是私人的?	107
何为公共和私人养老金计划的组合?	111
反对和支持社会保障的论点	112
支持私人养老金计划的论点	117
各国养老金计划的组合	120
制定退休计划	121
找个你能信任的人	122
本章要点	124
建议阅读文献	125
第四章 社会保障：老年人和遗属收益	127
变化中的社会保障体系	128
社会保障原则	131
退休收益规定	132
社会保障金的改革	144
本章要点	166
建议阅读文献	167
第五章 社会保障筹资：谁出资？谁应该出资？	169
养老金费用的上涨与日益激烈的争论	170
为社会保障筹资	171
社会保障与联邦预算	181
为公平筹资	184
对社会保障财政改革的提议	195

本章要点	200
建议阅读文献	201
第六章 医疗、残疾与补充保障收入收益	203
老年人的医疗保险	204
长期照护	211
为卫生保健筹资	216
其他社会保障计划：残疾和补充保障收入	222
补充保障收入计划	229
本章要点	235
建议阅读文献	236
第七章 雇主资助的养老金计划发挥了什么作用？	237
覆盖对象是谁？	239
私人养老金的特点	249
私人养老金管制	259
《雇员退休收入保障法案》有用，但是	261
为私人养老金筹资	262
妇女与私人养老金	268
政府雇员养老金计划	270
本章要点	275
建议阅读文献	276
第八章 人口老化：代际冲突？	278
代际冲突？	279
老龄化的人口	280
抚养比	281

005	为老化人口筹资	286
105	代际公平之争	290
	“让老人们回归工作!”	295
305	年龄不是重要变量	300
445	本章要点	301
115	建议阅读文献	301
110		
	专有名词	304
055	参考文献	315
255		
025		
555		
055		
045		
025		
105		
505		
805		
075		
255		
055		
855		
055		
025		
185		

第一章

老年人的经济状况

美国老年人中有许多人一生艰辛，如今所受待遇令人关注。……老年人生活极度贫困潦倒 [就是一个证明]。……大多数美国人都不可能认为这么多在美国通常被称为“老年公民”的人应该处于贫困、悲惨、孤寂难耐、需要照顾却无人问津的境地。对老年保障体系进行彻底改革的条件已经成熟。

这是著名社会评论家冈纳·缪达尔（Gunnar Myrdal）在他的《富足的挑战》（*Challenge to Affluence*, 1963）一书中写下的一段话。此话写于 20 世纪 60 年代初，在当时，描写老年人的经济状况要相对容易，所要做的不过就是引用统计数据来证实大多数人都已经亲身经历或观察到的东西，即多数老年人饱受严重的经济困扰——他们收入不足，通货膨胀^①通过减少实际收入和使存款贬值使这种状况更加严重（恶化），老年人成了这个国家最大的贫困群体之一。

今天，情况好多了，这在很大程度上归功于过去几十年中所采取的集体行动。事实上，在建立私人和公共项目以应对老年人经济困难问题的过程中，产生了一些重大的突破。下列是发生在美国的一些主要变化。

1. 自 1950 年以来，社会保障中老年人受益水平提高了将近 300%，远远超过同期通货膨胀的增长速度。
2. 在第二次世界大战后的 30 年间，由雇主资助的养老金计划在大公司中广

^① 书中采用黑体字标注的术语，其定义见书后专有名词表。